

32004R0594

31.3.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 94/17

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 594/2004,****30. märts 2004,****millega määratakse kindlaks puu- ja köögiviljasektori ning puu- ja köögiviljatoodete suhtes kohaldatavad rakendusjuhud**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. detsembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2799/98, millega kehtestatakse põllumajanduses eurolo põhinev valuutakord, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 2799/98 kehtestati uus põllumajanduse valuutakord alates 1. jaanuarist 1999. Selle korra üksikasjalikud rakenduseeskirjad on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2808/98. <sup>(2)</sup> Kõnesoleva määrusega määrati kindlaks kohaldatavate konverteerimiskurside rakendusjuhud määruse (EÜ) nr 2799/98 artiklis 3 kehtestatud kriteeriumite alusel, ilma et see piiraks täiendavate üksikasjade täpsustamist või erandite sätestamist vajaduse korral asjaomaseid tooterühmi hõlmavates määrustes. Seetõttu tuleks puu- ja köögiviljasektori ning puu- ja köögiviljatoodete suhtes kohaldatavad konverteerimiskurside rakendusjuhud kehtestada ja rühmitada ühes määruses.
- (2) Nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96 (puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta) <sup>(3)</sup> ning nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust nr 2201/96 (puu- ja köögiviljatooteturu ühise korralduse kohta) <sup>(4)</sup> on sagedasti muudetud. Selguse huvides tuleks tühistada ja uue määrusega asendada komisjoni 4. veebruari 1998. aasta määrus (EÜ) nr 293/98, millega määrati kindlaks puu- ja köögiviljasektori, puu- ja köögiviljatoodete ning osaliselt elustaimede ja lillekasvatustoodete ning EÜ asutamislepingus loetletud teatavate toodete suhtes kohaldatavad rakendusjuhud ning tühistati määrus (EÜ) nr 1445/93. <sup>(5)</sup>
- (3) Komisjoni 11. augusti 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1432/2003 (millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud eeskirjad tootjaorganisatsioonide tunnustamise ja tootjarühmade eeltunnustamise kohta) <sup>(6)</sup> kinnitatakse määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 11 lõike 2 punkti a kohaselt tunnustatud tootjaorganisatsioonide turustatava toodangu miinimummaht. Kuna tegemist on aastamahtudega, tuleks põllumajandusliku ümberarvestuskursi rakendusjuhukuks nende mahtude puhul määrata määruse (EÜ) nr 2799/98 artikli 3 lõike 2 kohaselt asjaomase aasta 1. jaanuar.
- (4) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõikes 3 kehtestatakse tingimused, millega liikmesriigid võivad seada piirangu rakendusfondide makstavale ühenduse kõrvaldamishüvitise lisale. Need maksimaalsed siseriiklikud lisad on sätestatud komisjoni 21. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 103/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 alusel sekkumiskordade ja turult kõrvaldamise üksikasjalikud rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, <sup>(7)</sup> II lisas. Vastava kõrvaldamishüvitise suhtes kohaldatav rakendusjuht peaks olema kohaldatav selle piirangu ja maksimaalse lisa konverteerimiskursi suhtes.
- (5) Komisjoni 11. augusti 2003. aasta määruses (EÜ) nr 1433/2003, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad rakendusprogrammide, rakendusfondide ja ühenduse finantsabi puhul, <sup>(8)</sup> määratakse kindlaks rakendusprogrammi lülitamiseks kõlbulike üldkulude maksimumsumma. Kuna asjaomane summa määratakse aastaks, tuleks selle summa suhtes kohaldada sama konverteerimiskursi, mida kohaldatakse teiste selle asjaomase rakendusfondi elementide suhtes määruse (EÜ) nr 2799/98 artikli 3 lõike 2 ja erandina määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 4 lõike 2 kohaselt.

<sup>(1)</sup> EÜT L 349, 24.12.1998, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 349, 24.12.1998, lk 36. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2304/2003 (ELT L 342, 30.12.2003, lk 6).<sup>(3)</sup> EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).<sup>(4)</sup> EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).<sup>(5)</sup> EÜT L 30, 5.2.1998, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1410/1999 (EÜT L 164, 30.6.1999, lk 53).<sup>(6)</sup> ELT L 203, 12.8.2003, lk 18.<sup>(7)</sup> ELT L 16, 23.1.2004, lk 3.<sup>(8)</sup> ELT L 203, 12.8.2003, lk 25.

- (6) Määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 3 lõike 1 neljandas taandes sätestatakse, et puu- ja köögiviljasektoris toodete kõrvaldamise juhtumi korral langeb konverteerimiskursi rakendusjuht selle kuu esimesele päevale, mil kõrvaldamine aset leiab. Seda eeskirja tuleks kohaldada mitte ainult kooskõlas määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõikega 1 teostatavate kõrvaldamiste suhtes, vaid seotud või sarnaste tegevuste tõttu ka tasuta jagatavate puu- ja köögiviljade transpordikulude toetuseks, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 103/2004 artikli 16 lõikes 1 kooskõlas määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõikega 6, ja tasuta jagatavate toodete ühenduse poolt kaetavate maksimaalsete sorteerimis- ja pakkimiskulude suhtes, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 103/2004 artiklis 17 kooskõlas määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõikega 6.
- (7) Komisjoni 21. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 3223/94 (puu- ja köögiviljade üksikasjaliku impordikorra rakendamise kohta) <sup>(1)</sup> artikli 2 lõikes 3 sätestatakse kindla suurusega summa, mis kuulub mahaarvamisele kooskõlas artikli 2 lõikega 2 registreeritud hindadest, kui need hinnad määratakse hulgimüüja/jaemüüja etapis. Määruse (EMÜ) nr 2808/98 artikli 5 lõiget 2 tuleks sel juhul kohaldada analoogia põhjal.
- (8) Määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 5 lõiget 2 tuleks kohaldada määruse (EÜ) nr 3223/94 artikli 4 lõikes 1 osutatud standardimpordiväärtuse arvutamise suhtes.
- (9) Määruse (EÜ) nr 3223/94 (arvemeetod) artikli 5 lõike 1 punkti a ja artikli 5 lõike 1a punkti a kohaldamise eesmärgil tuleb asjaomase partii hind piiril väljendada eurodes. Määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 2 analoogia alusel tuleb konverteerimiskursidena kohaldada tollideklaratsiooni heakskiitmise kuupäeval kehtivaid kurse.
- (10) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 35 sätestatud eksporditoetused lisatakse nimetatud määruse V jaotises kehtestatud kolmandate riikidega kauplemisskorda. Seetõttu tuleks rakendada määruse (EÜ) nr 2808/98 artiklit 2.
- (11) Määruse (EÜ) nr 2201/96 artiklis 2 kehtestatakse tootmise toetuskava teatavatele tomati-, virsiku- ja pirnitoodetele. Selle skeemiga sätestatakse tootjaorganisatsioonidele antavad toetused. Nimetatud määruse artikliga 6a kehtestatakse tootmise toetuskava kuivatatud viigimarjade ja mustade ploomide puhul. Selle kavaga sätestatakse toetuste andmine töötajatele, tingimusel et nad maksavad tootjatele miinimumhinda. Käitajate, töötajate ja tootjate väga suure arvu tõttu peaks vahetuskursi rakendusjuht vastavalt määruse (EÜ) nr 2799/98 artikli 3 lõikele 2 ning määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 3 lõike 2 erandina langema selle kuu esimesele päevale, mil töötajate tooted üle võtab. Ülevõtmine leiab aset komisjoni 1. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2111/2003, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 2202/96 (teatavate tsitrusviljade tootjatele ühenduse toetuskavade kehtestamise kohta) <sup>(2)</sup> üksikasjalikud rakenduseeskirjad, artikli 17 lõikele 2 vastava tarnesertifikaadi koostamisel.
- (12) Määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 3 lõiget 1 tuleks kohaldada kuivatatud viinamarjade ja kuivatatud viigimarjade kokkuostuhinna suhtes, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõikes 2.
- (13) Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõikes 4 sätestatakse ladustusabi kuivatatud viinamarjade ja viigimarjade puhul. Seda abi võimaldatakse ladustamise tegelikuks kestuseks. Halduse praktilisuse huvides tuleks abi võimaldamiseks kindlaks määrata igakuine rakendusjuht kooskõlas määruse (EÜ) nr 2799/98 artikli 3 lõikega 2.
- (14) Määruse (EMÜ) nr 2808/98 artikli 3 lõiget 1 tuleks kohaldada vastavalt määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõikele 7 ladustusettevõtete hoitavate kuivatatud viinamarjade ja viigimarjade eelnevalt eurodes fikseeritud müügihindade suhtes.
- (15) Määruse (EMÜ) nr 2808/98 artikli 5 lõike 4 teist taanet tuleks kohaldada määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõike 3 teises lõigus ja artikli 9 lõike 7 teises lõigus osutatud tagatiste suhtes.
- (16) Määruse (EÜ) nr 2201/96 artiklis 16 sätestatud eksporditoetusi ja ekspordilõive teatavatele suhkruisandiga toodetele vastavalt nimetatud määruse artiklile 20 käsitletakse nimetatud määruse II jaotises kehtestatud kolmandate riikidega kauplemisskorda osana. Seetõttu tuleks rakendada määruse (EÜ) nr 2808/98 artiklit 2.
- (17) Nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määruses (EÜ) nr 2202/96, millega kehtestati ühenduse toetuskava teatavate tsitrusviljade tootjatele, <sup>(2)</sup> kehtestatud toetuskavas sätestatakse toetused lepingu alusel töötajatele tarnitavate sidrunite, greipfruutide, apelsinide, mandariinide, klementiinide ja satsumade tootjatele. Käitajate, töötajate ja tootjate väga suure arvu tõttu peaks vahetuskursi rakendusjuht vastavalt määruse (EÜ) nr 2799/98 artikli 3 lõikele 2 ning määruse (EÜ) nr 2808/98 artikli 3 lõike 2 erandina langema selle kuu esimesele päevale, mil töötajate tooted üle võtab. Ülevõtmine leiab aset komisjoni 1. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2111/2003, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 2202/96 (teatavate tsitrusviljade tootjatele ühenduse toetuskavade kehtestamise kohta) <sup>(2)</sup> üksikasjalikud rakenduseeskirjad, artikli 17 lõikele 2 vastava tarnesertifikaadi koostamisel.

<sup>(1)</sup> EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

<sup>(2)</sup> EÜT L 297, 21.11.1996, lk 49. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1933/2001 (EÜT L 262, 2.10.2004, lk 6).

<sup>(3)</sup> ELT L 317, 2.12.2003, lk 5.

- (18) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas värske puu- ja köögiviljaturu korralduskomitee ja puu- ja köögiviljatooteturu korralduskomitee ühisarvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### I PEATÜKK

##### MÕISTED

###### Artikkel 1

##### Mõisted

1. Käesolevas määruses kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2799/98 artikli 1 mõisteid.
2. Käesolevas määruses tähendab "partii ülevõtmine" füüsilise tarne algust.

#### II PEATÜKK

##### VÄRSKED PUU- JA KÖÖGIVILJAD

###### Artikkel 2

##### Tootjaorganisatsioonid

Turustatava toodangu miinimummäära konverteerimiskursi rakendusjuht, mis on fikseeritud määruse (EÜ) nr 1432/2003 artikli 4 lõike 1 teises lõigus, langeb asjaomase aasta 1. jaanuarile.

###### Artikkel 3

##### Rakendusfondid

1. Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 3 teise lõigu kohaldamise eesmärgil loetakse määruse (EÜ) nr 103/2004 II lisas fikseeritud maksimumlisade vahetuskursiks asjaomasele ühenduse kõrvaldamishüvitisele kohaldatav kurs, mis fikseeritakse vastavalt käesoleva määruse artikli 4 lõikele 1.
2. Määruse (EÜ) nr 1433/2003 lisa punktis 3 fikseeritud põhisummale kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle aasta 1. jaanuarile, mille suhtes seda summat kohaldatakse.

###### Artikkel 4

##### Sekkumis-, kõrvaldamis-, transpordi-, sorteerimis- ja pakkimiskulud

1. Määruse (EÜ) nr 2200/96 V lisas fikseeritud ühenduse kõrvaldamishüvitise konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle kuu esimesele päevale, mil kõrvaldamine aset leiab.
2. Määruse (EÜ) nr 103/2004 artikli 16 lõikes 1 osutatud ja selle määruse V lisas fikseeritud kindla suurusega transpordikulude suhtes kohaldatavaks konverteerimiskursiks on kooskõlas lõikega 1 eespool määratud kurs.

3. Määruse (EÜ) nr 103/2004 artikli 17 lõikes 1 fikseeritud kindla suurusega sorteerimis- ja pakkimiskulude suhtes kohaldatavaks konverteerimiskursiks on kooskõlas lõikega 1 eespool määratud kurs.

###### Artikkel 5

##### Hinnad piiril

1. Määruse (EÜ) nr 3223/94 artikli 2 lõikes 3 osutatud kindlaks määratud summa konverteerimisel mitteosaleva liikmesriigi omavääringusse kohaldatava kursi rakendusjuht langeb asjaomase hinna registreerimise päevale.
2. Määruse (EÜ) nr 3223/94 artikli 4 lõikes 1 osutatud standardimpordiväärtuse arvutamise eesmärgil langeb tüüpiliste hindade konverteerimiskursi rakendusjuht nende hindade kohaldamise päevale.
3. Määruse (EÜ) nr 3223/94 artikli 5 lõike 1 punkti a ning artikli 5 lõike 1a punkti a kohaldamise eesmärgil on vahetuskursi rakendusjuhiks tollideklaratsiooni aktsepteerimine.

###### Artikkel 6

##### Toetused

Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 35 lõikes 1 sätestatud eksporditoetuste suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 2808/98 artiklit 2.

#### III PEATÜKK

##### PUU- JA KÖÖGIVILJATOOTED

###### Artikkel 7

##### Töötlemistoetus tomatite, virsikute, pirnide, viigimarjade ja mustade ploomide puhul

1. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artiklis 2 osutatud tomatite, virsikute ja pirnide tootjatoetuse ja nimetatud määruse artikli 6a lõikes 1 osutatud kuivatatud viigimarjade ja mustade ploomide tootjatoetuse suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle kuu esimesele päevale, mil töötleja tooted üle võtab.
2. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 6a lõikes 2 osutatud miinimumhindade suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle kuu esimesele päevale, mil töötleja tooted üle võtab.

###### Artikkel 8

##### Toetus kuivatatud viinamarjade ja kuivatatud viigimarjade puhul

1. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõikes 2 osutatud kokkuostuhinna suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb päevale, mil ladustamisettevõtte nimetatud artikli lõike 1 tähenduses tooted üle võtab.

2. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9a lõikes 4 osutatud ladustusabi suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle kuu esimesele päevale, mil abi võimaldatakse.

3. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõikes 7 osutatud ettemääratud müügihindade suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht ladustamisettevõtetes hoiustatavate kuivatatud viinamarjade ja kuivatatud viigimarjade puhul langeb päevale, mil ostja tooted üle võtab, või maksepäevale, kui see leiab aset esimesena.

4. Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 9 lõike 3 teises lõigus ja artikli 9 lõike 7 teises lõigus osutatud tagatiste eurodes määratud summa suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb pakkumise või ostutaotluse esitamise päevale.

*Artikkel 9*

**Toetused**

Määruse (EÜ) nr 2201/96 artiklis 16 sätestatud eksporditootuste ja nimetatud määruse artiklis 20 sätestatud ekspordilõivude suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuhiks on tollideklaratsiooni aktsepteerimine.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2004

IV PEATÜKK

**TÖÖTLEMISEKS ETTENÄHTUD TSITRUSVILJAD**

*Artikkel 10*

**Tsitrusviljade tootjaorganisatsioonidele antavad toetused**

Määruse (EÜ) nr 2202/96 artiklis 3 sätestatud tootjatoetuse suhtes kohaldatava konverteerimiskursi rakendusjuht langeb selle kuu esimesele päevale, mil tooted tarnitakse töötlemisettevõttele määruse (EÜ) nr 2111/2003 artikli 17 lõike 2 tähenduses.

V PEATÜKK

**KEHTETUKS TUNNISTAMINE JA LÕPPSÄTE**

*Artikkel 11*

**Jõustumine**

Määrus (EÜ) nr 293/98 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid tuleks lugeda lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

*Artikkel 12*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER

## LISA

## VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 293/98	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 2
Artikli 2 lõige 1	Artikli 3 lõige 1
Artikli 2 lõige 2	–
Artikli 2 lõige 3	–
Artikli 2 lõige 4	Artikli 3 lõige 2
Artikli 3 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 3 lõige 2	Artikli 4 lõige 2
Artikli 3 lõige 3	–
Artikli 3 lõige 4	Artikli 4 lõige 3
Artikli 4 lõige 1	Artikli 5 lõige 1
Artikli 4 lõige 2	Artikli 5 lõige 2
Artikli 4 lõige 3	Artikli 5 lõige 3
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6	–
Artikli 7 lõige 1	Artikli 7 lõiked 1 ja 2
Artikli 7 lõige 2	–
Artikli 8 lõige 1	–
Artikli 8 lõige 2	Artikli 8 lõige 1
Artikli 8 lõige 3	Artikli 8 lõige 2
Artikli 8 lõige 4	–
Artikli 8 lõige 5	Artikli 8 lõige 3
Artikli 8 lõige 6	–
Artikli 8 lõige 7	Artikli 8 lõige 4
Artikkel 9	–
Artikli 10 esimene taane	–
Artikli 10 teine taane	Artikkel 9
Artikli 10 kolmas taane	–
Artikkel 11	Artikkel 10
Artikkel 12	–
Artikkel 13	–
Artikkel 14	–
Artikkel 15	–
Artikkel 16	–
Artikkel 17	–
Artikkel 18	Artikkel 11
Artikkel 19	–
Artikkel 20	Artikkel 12